

Město Kolín

Odbor správy bytových a nebyt. prostor

Karlovo náměstí 78, 280 12 Kolín I

pracoviště: Sokolská 545, 280 12 Kolín II



Vaše čj. (zn.):
Číslo jednací: MUKOLIN/OSBN 138191/23-jir
Spisová zn.: OSBN nebyty 15472/2020

Vyřizuje:
Telefon:
E-mail:

Počet listů: 4
Příloh/listů: 0/0

Datum: 24.10.2023

DODATEK Č.3

ke smlouvě o nájmu prostoru sloužícího k podnikání

Dnešního dne, měsíce a roku uzavřeli účastníci:

Město Kolín

zastoupené Michalem Najbrtem, místostarostou města

Karlovo náměstí 78

280 12 Kolín I

IČ: 00235440

webové stránky: www.mukolin.cz

(dále jen **pronajímatel**)

a

FOKUS Mladá Boleslav z.s.

zastoupeny

se sídlem: Ptácká 138/54, 293 01 Mladá Boleslav IV

IČ: 48678767

(dále jen **nájemce**)

DODATEK č. 3

ke smlouvě o nájmu prostoru sloužícího k podnikání
ze dne 10.04.2012

- 1) Dodatkem č. 3 ke smlouvě o nájmu prostoru sloužícího k podnikání ze dne 10.04.2012 se vypouští tento text čl. III „**Výše a splatnost nájmného**“ smlouvy:

„Nájemné za nebytové prostory v přízemí domu č.p. 21, ul. Kutnohorská, Kolín IV bylo stanoveno dohodou stran ve výši **139.946,-Kč/rok** (990,- Kč/m²/rok) a bude placeno od 1. 5. 2012 v pravidelných měsíčních splátkách ve výši 11.662,-Kč, spolu s měsíční zálohou na SV ve výši **11.912,-Kč** a to tak, že měsíční splátka musí být **nájemcem uhrazena a připsána** do posledního dne příslušného měsíce kalendářního roku na účet pronajímatele číslo **3733242/0800 s VS 3613002112** vedený u České spořitelny a.s.“

a nahrazuje se tímto textem:

„Nájemné za prostory sloužící k podnikání v přízemí domu č. p. 21, ul. Kutnohorská, Kolín IV, bylo dohodnuto ve výši **146.884,80 Kč/rok** bez úhrad za služby spojené s užíváním prostor sloužících k podnikání. Nájemce je povinen platit pronajímateli s účinností od **01.11.2023** v pravidelných měsíčních splátkách nájemné ve výši **12.240,40 Kč** spolu s měsíční zálohou za služby ve výši **870 Kč**, tj. platbu měsíčně v celkové výši **13.110,40 Kč**, a to tak, že měsíční platbu je povinen nájemce pronajímateli uhradit vždy do posledního dne příslušného měsíce, za nějž nájemné a zálohy na služby pronajímateli náleží, a to na účet pronajímatele číslo **3733242/0800 VS 3613002112** vedený u České spořitelny a.s. v Kolíně.“

- 2) Dodatkem č. 3 ke smlouvě o nájmu prostoru sloužícího k podnikání ze dne 10.04.2012 se ruší text čl. IV „**Úhrada služeb**“ smlouvy:

„Na odběr elektrické **energie** se nájemce zavazuje uzavřít samostatnou smlouvu s příslušným dodavatelem (STE) a odběr bude hrazen nájemcem.

Na odběr **tepla a teplé vody** se nájemce zavazuje uzavřít samostatnou smlouvu s příslušným dodavatelem (RWE) a odběr bude hrazen nájemcem.

Dodávka **studené vody** (vodné, stočné) bude hrazena měsíční zálohou ve výši **250,-Kč** a vyúčtování ve skutečné výši odběru bude prováděno pronajímatelem 1x ročně. Výše spotřeby bude stanovena dle náměru poměrového vodoměru z hlavního vodoměru. Za tímto účelem se nájemce zavazuje zajistit po předchozí výzvě a v daném termínu přístup k tomuto poměrovému vodoměru odpovědnému pracovníkovi společnosti, která je pronajímatelem v dané době vyúčtováním pověřena.

Na **odvoz odpadů** bude uzavřena samostatná smlouva s příslušným provozovatelem a bude hrazena nájemcem.

Poplatek za **srážkovou vodu** bude účtován 1x ročně dle výměry dodavatele.“

a nahrazuje se tímto textem:

„Za účelem platby za odběr **elektrické energie** v pronajatých prostorách se nájemce zavazuje uzavřít samostatnou smlouvu s příslušným dodavatelem, přičemž platba za odběr bude prováděna nájemcem dodavateli, kterého si nájemce vybere.

Platbu za odběr **elektrické energie ve společných prostorách** se nájemce zavazuje hradit pronajímateli měsíční zálohou ve výši **60 Kč**, když vyúčtování ve skutečné výši bude prováděno pronajímatelem 1x ročně.

Za účelem platby za odběr **tepla a teplé vody** v pronajatých prostorách se nájemce zavazuje uzavřít samostatnou smlouvu s příslušným dodavatelem, přičemž platba za odběr bude prováděna nájemcem dodavateli, kterého si nájemce vybere.

Platbu za odběr **studené vody (vodné, stočné)** je povinen hradit nájemce pronajímateli měsíční zálohou ve výši **260 Kč**, když vyúčtování ve skutečné výši odběru bude prováděno pronajímatelem 1x ročně. Výše spotřeby bude stanovena dle náměru poměrového vodoměru z hlavního vodoměru. Za tímto účelem se nájemce zavazuje zajistit po předchozí výzvě a v daném termínu přístup k tomuto poměrovému vodoměru odpovědnému pracovníkovi společnosti, která je pronajímatelem v dané době vyúčtováním pověřena.

Platbu za **úklid ve společných prostorách** se nájemce zavazuje hradit pronajímateli měsíční zálohou ve výši **300 Kč**, když vyúčtování ve skutečné výši bude prováděno pronajímatelem 1x ročně. Ve věci **odvozu odpadů** je povinen nájemce uzavřít samostatnou smlouvu s příslušným provozovatelem odpadového hospodářství, přičemž bude hrazena nájemcem.

Platbu za **srážkovou vodu** je povinen hradit nájemce pronajímateli měsíční zálohou ve výši **250 Kč**, když vyúčtování ve skutečné výši bude prováděno pronajímatelem 1x ročně. Výše spotřeby bude stanoven dle výměru spotřeby od příslušného dodavatele.“

- 3) Dodatkem č. 3 ke smlouvě o nájmu prostoru sloužícího k podnikání ze dne 10.04.2012 se ruší text v čl. VII „**Zvláštní ujednání**“ smlouvy:

„V případě, že nájemce neuhradí pravidelnou měsíční splátku spolu se zálohami na služby spojené s pronájmem do posledního dne příslušného měsíce (částka bude připsána na účet pronajímatele) ve výši **11.912 Kč**, je povinen zaplatit úrok z prodlení v souladu s nařízením vlády č. 351/2013 Sb., kterým se určuje výše úroků z prodlení a nákladů spojených s uplatněním pohledávky, a zákonem č. 67/2013 Sb., kterým se upravují některé otázky související s poskytováním plnění spojených s užíváním bytů a prostor sloužících k podnikání v domě s byty.“

a nahrazuje se tímto textem:

„V případě, že nájemce neuhradí pravidelnou měsíční splátku spolu se zálohami na služby spojené s pronájmem do posledního dne příslušného měsíce, za něž nájemné a zálohy na služby pronajímateli náleží (částka bude připsána na účet pronajímatele) ve výši **13.110,40 Kč**, je povinen zaplatit pronajímateli úrok z prodlení dle platných právních předpisů, kterými se určuje jejich výše a výše nákladů spojených s uplatněním pohledávky, a úhradami za služby související s poskytováním plnění spojených s užíváním prostoru sloužícího k podnikání v domě s byty dle platných právních předpisů.“

- 4) Dodatkem č. 3 ke smlouvě o nájmu prostoru sloužícího k podnikání ze dne 10.04.2012 se opravuje číslo čl. VII „**Obecná ustanovení**“ smlouvy na:

Čl. VIII „**Obecná ustanovení**“

- 5) Dodatkem č. 3 ke smlouvě o nájmu prostoru sloužícího k podnikání ze dne 10.04.2012 se doplňuje čl. IX „**Nařízení GDPR**“ s tímto textem:

Nájemce bere na vědomí, že pronajímatel zpracovává osobní údaje nájemce za účelem a v rozsahu nezbytném pro uzavření této smlouvy a za účelem a v rozsahu nezbytném pro plnění úkolů stanovených legislativou.

Nájemce bere na vědomí, že pronajímatel zpracovává dané osobní údaje pouze po dobu nezbytně nutnou pro naplnění stanovených účelů.

Při zpracování těchto osobních údajů postupuje Pronajímatel v souladu s Nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/679 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů (dále jen „Nařízení GDPR“).

Rozsah a další podrobnosti ohledně postupu zpracování osobních údajů nájemce pronajímatelem a jejich práv v souvislosti s ochranou osobních údajů jsou uvedeny v Informačním memorandu o zpracování osobních údajů dle článku 13 a 14 Nařízení GDPR, které je zveřejněno na stránkách www.mukolin.cz/ochrana-osobnich-udaju/d-16008.

Ostatní ujednání smlouvy ze dne 10.04.2012, dodatku č. 1 ze dne 15.06.2015 a dodatku č. 2 ze dne 12.08.2020 zůstávají v platnosti nezměněna.

Smluvní strany shodně prohlašují, že si tento dodatek č. 3 před jeho podpisem přečetly, že byl uzavřen po vzájemném projednání, podle jejich pravé a svobodné vůle, určitě, vážně a srozumitelně, nikoli v tísní či za nápadně nevýhodných podmínek. Smluvní strany potvrzují autentičnost tohoto dodatku č. 3 svým podpisem.

Dodatek č. 3 je vyhotoven elektronicky ve formátu PDF, přičemž dokument je elektronicky podepsán důvěryhodným elektronickým certifikátem obou smluvních stran.

DOLOŽKA :

Potvrzujeme ve smyslu § 41 zákona č. 128/2000 Sb., že byly splněny podmínky pro platnost tohoto právního úkonu.

Dodatek č. 3 byl schválen usnesením Rady města č. 2293/39/RM/2023 ze dne 23.10.2023.

V Kolíně dne:

pronajímatel: **Michal Najbrt**
Digitálně podepsal Michal Najbrt
Datum: 2023.11.01 16:38:32 +01'00'

.....
město Kolín
zast. Michalem Najbrtem
místostarostou města Kolína

V Kolíně dne:

nájemce: [redacted]
Datum: 2023.11.02 08:45:52 +01'00'

.....
FOKUS Mladá Boleslav z.s.
[redacted]
předsedou spolku